

FSC.JOUR/800 22 July 2015

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Председатель: Черногория

794-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА

1. Дата: среда, 22 июля 2015 года

Открытие: 10 час. 05 мин. Закрытие: 12 час. 05 мин.

2. Председатель: посол С. Милачич

Прежде чем приступить к работе по повестке дня, Председатель, Люксембург – Европейский союз, Соединенные Штаты Америки, Российская Федерация, Швейцария и Монголия осудили недавний теракт в г. Суруч (Турция) и выразили соболезнования семьям пострадавших. Представитель Турции поблагодарил выступивших за их заявления и выраженное сочувствие.

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: РЕШЕНИЕ О РОЛИ ОБСЕ В ПОДДЕРЖКЕ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1540 (2004) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ

ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Председатель

Решение: Форум по сотрудничеству в области безопасности принял Решение № 4/15 (FSC.DEC/4/15) о роли ОБСЕ в поддержке осуществления резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Испания (Приложение 1)

Пункт 2 повестки дня: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

а) Положение на Украине и вокруг нее: Украина (Приложение 2) (FSC.DEL/138/15), Люксембург – Европейский союз (присоединились

страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория; страна — участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, — Босния и Герцеговина; страна — член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (FSC.DEL/139/15), Соединенные Штаты Америки, Российская Федерация

b) Доклады о ежегодном обмене информацией, касающейся передачи легкого и стрелкового оружия и обычных вооружений в 2014 году: Сербия

Пункт 3 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- а) Вопросы протокола: Испания, Председатель, Хорватия, Чешская Республика, Люксембург Европейский союз, Франция, Соединенные Штаты Америки
- b) Документ с информацией к размышлению и предложение относительно проекта решения ФСОБ, касающегося опубликования обменов информацией о легком и стрелковом оружии, передача обычных вооружений и противопехотных минах (FSC.DEL/140/15 OSCE+): Бельгия
- с) Назначение г-на М. Братта (Швеция) координатором ФСОБ по проведению семинара высокого уровня по военным доктринам, намеченного на 16–17 февраля 2016 года: Председатель

Пункт 4 повестки дня: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ФОРУМА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ

БЕЗОПАСНОСТИ ПОСЛА СЛАВИЦЫ МИЛАЧИЧ

ОТ ИМЕНИ ЧЕРНОГОРСКОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВА ФСОБ

Председатель, Швейцария (Приложение 3), Монголия, Норвегия, Франция

4. Следующее заседание:

Среда, 9 сентября 2015 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал



FSC.JOUR/800 22 July 2015 Annex 1

RUSSIAN

Original: SPANISH

794-е пленарное заседание

FSC Journal No. 800, пункт 1 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ИСПАНИИ

Г-жа Председатель,

Испания, являющаяся в настоящее время Председателем Комитета Совета Безопасности ООН, учрежденного резолюцией 1540 (2004), признательна Форуму по сотрудничеству в области безопасности, руководимому черногорским Председательством, за его усилия по принятию данного чрезвычайно важного и значимого решения.

Испания по-прежнему целиком и полностью привержена усилиям по обеспечению более безопасного мира, свободного от угрозы попадания оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов или террористических групп с потенциально катастрофическими последствиями. В этом отношении полное выполнение резолюции 1540 и вклад, который в это дело может внести наша Организация, существенно важны.

Выступая 20 мая 2015 года перед этим уважаемым Форумом, постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций, Председатель Комитета 1540 посол Ойарсун подчеркнул, что такие региональные организации, как наша, призваны играть важную роль, являясь катализаторами усилий по полному выполнению резолюции 1540.

Кроме того, опыт ОБСЕ и ее государств-участников может послужить весьма ценным подспорьем в процессе рассмотрения выполнения резолюции, итоговый рабочий документ которого был распространен в Нью-Йорке 2 мая 2015 года.

Поэтому мы убеждены, что сделан шаг в правильном направлении, и приветствуем принятие данного решения. Наша делегация продолжит работу над развитием всех аспектов его потенциального эффекта.

Г-жа Председатель,

я вновь благодарю за проделанную прекрасную работу и прошу приложить текст данного заявления к Журналу сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас.



FSC.JOUR/800 22 July 2015 Annex 2

RUSSIAN

Original: ENGLISH

794-е пленарное заседание

FSC Journal No. 800, пункт 2a повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ УКРАИНЫ

Г-жа Председатель,

в связи с сегодняшним заявлением российской делегации о статусе Автономной Республики Крым (АРК) делегация Украины хочет подчеркнуть следующее.

Международное право запрещает приобретение части или всей территории другого государства путем принуждения или применения силы. Автономная Республика Крым, остающаяся неотъемлемой частью Украины, была незаконно оккупирована и аннексирована Российской Федерацией в нарушение принятых в ОБСЕ принципов и обязательств и норм международного права. Незаконные действия Российской Федерации не имеют никаких правовых последствий в отношении статуса АРК как неотъемлемой части Украины. Территориальная целостность Украины в пределах ее международно признанных границ гарантируется международным правом и резолюцией 68/262 Генеральной Ассамблеи ООН от 27 марта 2014 года под названием "Территориальная целостность Украины".

На сегодняшний день Российской Федерацией нарушены такие основополагающие принципы хельсинкского Заключительного акта, как суверенное равенство и уважение прав, присущих суверенитету, неприменение силы или угрозы силой, нерушимость границ, территориальная целостность государств, мирное урегулирование споров, невмешательство во внутренние дела и добросовестное выполнение обязательств по международному праву.

Мы призываем Российскую Федерацию вернуться к канонам международного права и отказаться от аннексии Автономной Республики Крым.

Делегация Украины просит зафиксировать данное заявление в Журнале заседания.

Благодарю Вас, г-жа Председатель.



FSC.JOUR/800 22 July 2015 Annex 3

RUSSIAN

Original: ENGLISH

794-е пленарное заседание

FSC Journal No. 800, пункт 4 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ШВЕЙЦАРИИ

Швейцария хотела бы самым искренним образом поблагодарить Ее Превосходительство посла Славицу Милачич и всю ее команду за успешное осуществление функций Председательства Форума по сотрудничеству в области безопасности (ФСОБ). В трудное время Черногория проявила активные лидерские качества, наладив отличное взаимодействие со всеми партнерами и продемонстрировав открытость к новым идеям и предложениям.

Период председательствования Черногории во ФСОБ был отмечен кризисом на Украине и вокруг нее и его последствиями для политики и обстановки в области безопасности. Ввиду этого было непросто достичь прогресса по предложениям, обсуждавшимся в рабочей группе "А" ФСОБ, особенно в части, касающейся модернизации Венского документа 2011 года. Несмотря на сложившееся в этой области определенное патовое положение, вызванное отсутствием доверия, Председательству удалось провести ряд успешных мероприятий, таких, как четвертая Ежегодная дискуссия по осуществлению Кодекса поведения и совещание по рассмотрению выполнения проектов ОБСЕ по оказанию практической помощи в области легкого и стрелкового оружия и запасов обычных боеприпасов, которое оказалось весьма полезной инициативой. Конечно, нынешний кризис нашел отражение во всех этих мероприятиях, но ведь они и проводятся в том числе ради этого.

Объективный и беспристрастный подход Черногории и ее успешные усилия по подбору компетентных и вдохновляющих на новые мысли докладчиков сделали возможными обмен идеями и углубленную дискуссию по спорным вопросам. Это позволило ФСОБ четко увидеть различные, порой противоположные оценки нынешней ситуации, что важно для определения наиболее оптимальных путей преодоления трудностей. Одним из примеров этого являются весьма откровенные, поучительные и полезные дискуссии, состоявшиеся в рабочей группе IV по "контролю над вооружениями и мерам укрепления доверия и безопасности" в ходе Ежегодной конференции по обзору проблем в области безопасности и обсуждение в рамках диалога по проблемам безопасности темы об эффективности режима Венского документа и региональных мер укрепления доверия и безопасности в кризисных ситуациях.

FSC.JOUR/800 22 July 2015 Annex 3

Имевшие место в последние три месяца полноценные дискуссии в рамках диалога по проблемам безопасности вдохновляют. Именно такого рода события позволяют нам находить выходы из тупиковых ситуаций. В этом смысле черногорское Председательство ФСОБ делало именно то, что нужно, причем делало это успешно. Все актуальные темы в повестке дня Форума были охвачены всесторонне и компетентно.

Хотели бы, пользуясь случаем, поблагодарить сегодня Монголию, слагающую полномочия члена Тройки председателей ФСОБ, и приветствовать Норвегию в качестве следующего Председателя Форума. Мы с большой заинтересованностью ожидаем взаимодействия с вами и будем вас поддерживать в выполнении этих непростых функций, в том числе в контексте предстоящей в декабре этого года встречи Совета министров в Белграде.

Швейцария по-прежнему выступает за развитие и усиление военно-политического инструментария ОБСЕ и способствует этому в трудной ситуации, сложившейся ныне в области безопасности. Актуальными, на наш взгляд, вопросами для ФСОБ продолжают оставаться обновление и модернизация Венского документа 2011 года, дискуссия о контроле над обычными вооружениями, издание и распространение Кодекса поведения ОБСЕ, а также документов о легком и стрелковом оружии и запасах обычных боеприпасов, равно как и тема нераспространения. Благодарю вас за внимание.

Просили бы приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.



FSC.DEC/4/15 22 July 2015

RUSSIAN

Original: ENGLISH

794-е пленарное заседание

FSC Journal No. 800, пункт 1 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 4/15 РОЛЬ ОБСЕ В СОДЕЙСТВИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕЗОЛЮЦИИ 1540 (2004) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Форум по сотрудничеству в области безопасности (ФСОБ),

вновь подтверждая обязательство государств – участников ОБСЕ не допускать распространения оружия массового уничтожения в интересах укрепления мира, безопасности и стабильности,

ссылаясь на Решение ФСОБ № 7/05 о содействии эффективному выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и призывая все государства-участники в полном объеме выполнять резолюцию 1540 Совета Безопасности ООН.

ссылаясь также на Решение ФСОБ № 10/06 о содействии выполнению на национальном уровне резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН и поощряя проведение государствами-участниками дальнейшего обмена мнениями, в том числе с партнерами ОБСЕ по сотрудничеству, на тему о выполнении резолюции 1540 (2004) в целях, среди прочего, развития усилий ООН по обмену опытом, распространению извлеченных из него уроков и облегчению определения потребностей в помощи для выполнения резолюции на национальном уровне,

ссылаясь далее на Декларацию афинской Встречи министров о нераспространении (2009), в которой было вновь заявлено о приверженности государств – участников ОБСЕ делу содействия полному и эффективному осуществлению резолюции 1540 и была выражена постоянная поддержка ОБСЕ региональным усилиям по содействию ее осуществлению,

памятуя об "Астанинской юбилейной декларации: на пути к сообществу безопасности" 2010 года, в которой, в частности, подчеркивается приверженность государств — участников ОБСЕ предотвращению распространения оружия массового уничтожения,

должным образом учитывая резолюцию 1977 (2011) Совета Безопасности ООН, в которой определен новый 10-летний мандат для Комитета Совета Безопасности ООН, учрежденного резолюцией 1540 (Комитет 1540), и в которой он призывается к продолжению активного взаимодействия с государствами-участниками и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в целях поощрения всеобщего выполнения резолюции 1540,

ссылаясь на Решение № 7/11 Совета министров ОБСЕ по вопросам, относящимся к Форуму по сотрудничеству в области безопасности, в котором ФСОБ было среди прочего поручено оказывать поддержку текущим мероприятиям по оказанию содействия в выполнении резолюции 1540, в частности, путем продолжения обмена информацией о прогрессе на национальном уровне и извлеченных при этом уроках,

ссылаясь на Решение № 8/11 Совета министров ОБСЕ о надлежащей роли ОБСЕ в содействии выполнению резолюции 1540 Совета Безопасности ООН, в котором соответствующим директивным органам было поручено в рамках своих мандатов, действуя в тесной координации с Комитетом 1540 и в дополнение его усилий, продолжить работу по выявлению и, когда и где это необходимо, по укреплению конкретных форм возможного вклада ОБСЕ в оказание государствам-участникам, по их просьбе, содействия в дальнейшем выполнении резолюции 1540,

вновь подтверждая важную содействующую роль указателя национальных контактных пунктов и контактных пунктов ОБСЕ (указатель КП), созданного согласно Решению ФСОБ 19/11 о контактных пунктах по вопросам выполнения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН, и принимая к сведению итоги первого совещания сети национальных КП, состоявшегося 10 апреля 2014 года,

ссылаясь на Решение ФСОБ № 7/13 об обновлении принципов ОБСЕ, регулирующих нераспространение, которое гласит, что каждое государство-участник будет способствовать выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН и последовавших за ней резолюций 1673 (2006), 1810 (2008), 1977 (2011), а также резолюции 1887 (2009) Совета Безопасности ООН,

признавая важность участия, когда это целесообразно, промышленности и частного сектора, а также соответствующих научных заведений и аналитических центров в усилиях государств-участников по выполнению резолюции 1540,

напоминая о 10-й годовщине принятия резолюции 1540 и приветствуя значимый прогресс, достигнутый в ее выполнении в регионе ОБСЕ на национальном и региональном уровнях, в том числе благодаря ориентированному на конкретные страны диалогу и разработке при поддержке со стороны ОБСЕ и Комитета 1540 добровольных национальных планов действий по выполнению резолюции,

принимая во внимание семинар по выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН, проведенный Содружеством Независимых Государств 15–17 января 2013 года в Минске (Беларусь), региональный семинар по выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН, организованный 9–10 мая 2013 года в Белграде (Республика Сербия), а также состоявшийся 5–6 ноября 2013 года в Киеве

(Украина) семинар по оценке выполнения и роли резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН в достижении целей нераспространения и разоружения,

постановляет:

- 1. Содействовать ведущей роли Комитета 1540 и усилиям, предпринимаемым им на глобальном уровне;
- 2. Усилить содействие со стороны ОБСЕ мерам по облегчению выполнения государствами-участниками резолюции 1540 и связанных с нею резолюций, в том числе поручив Центру по предотвращению конфликтов при надлежащих указаниях со стороны ФСОБ оказывать государствам-участникам по их просьбе постоянную и эффективную помощь, в частности, в разработке национальных мер по выполнению резолюции, действуя в тесной координации с Комитетом 1540 и в дополнение его усилий;
- 3. Продолжать способствовать обмену опытом в том, что касается достигнутого странами прогресса и извлеченных из опыта уроков, а также разработать варианты эффективной практики выполнения резолюции 1540 на региональном уровне, в том числе, где это целесообразно, путем партнерского взаимодействия с промышленными кругами, соответствующими научными заведениями и аналитическими центрами;
- 4. Поручить Центру по предотвращению конфликтов по мере необходимости поддерживать и развивать сеть контактных пунктов ОБСЕ по вопросам выполнения резолюции 1540 в качестве неотъемлемой части сети, функционирующей под эгидой Комитета 1540;
- 5. Поручить Центру по предотвращению конфликтов расширять по мере необходимости сотрудничество и обмен информацией с Комитетом 1540 и Управлением ООН по вопросам разоружения по всем вопросам, имеющим отношение к выполнению резолюции 1540, и продолжать действовать в качестве контактного пункта ОБСЕ по вопросам выполнения резолюции 1540;
- 6. Побуждать государства-участники принять активное участие в процессе всестороннего рассмотрения выполнения резолюции 1540, который должен быть завершен в 2016 году;
- 7. Регулярно рассматривать ход выполнения настоящего Решения.